

**Olaszország-Torino: Biztosítási szolgáltatások**

OJ S 134/2016 14/07/2016

Ajánlati/részvételi felhívás

Szolgáltatások

2004/18/EK irányelv

**I. szakasz: Ajánlatkérő****I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Società di Committenza Regione Piemonte SpA — SCR — Piemonte SpA

Postai cím: Corso Marconi 10

Város: Torino

Postai irányítószám: 10125

Ország: Olaszország

Kapcsolattartó személy: Funzione Appalti Pubblici

Címzett: Responsabile del Procedimento di Gara

E-mail: [appalti@scr.piemonte.it](mailto:appalti@scr.piemonte.it)

Telefon: +39 0116548313

Fax: +39 0116599161

**Internetcím(ek):**Az ajánlatkérő általános címe: [www.scr.piemonte.it](http://www.scr.piemonte.it)**További információ a következő címen szerezhető be:**

a fent említett cím

**A dokumentáció és a kiegészítő iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozók is) a következő címen szerezhetők be:**

a fent említett cím

**Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó:** a fent említett cím**I.2. Az ajánlatkérő típusa**

Közjogi intézmény

**I.3. Fő tevékenység**

Egyéb: Centrale di committenza regionale

**I.4. Beszerzés más ajánlatkérők nevében**

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: igen

Hivatalos név: ASL AL

Postai cím: V.le Giolitti 2

Város: Casale Monferrato

Postai irányítószám: 15033

Ország: Olaszország

Hivatalos név: ASL AT

Postai cím: Via Conte Verde 125

Város: Asti

Postai irányítószám: 14100

Ország: Olaszország

Hivatalos név: ASL BI

Postai cím: Via Marconi 23

Város: Biella  
Postai irányítószám: 13900  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL CN1  
Postai cím: Via Carlo Boggio 12  
Város: Cuneo  
Postai irányítószám: 12100  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL CN2  
Postai cím: Via Vida 10  
Város: Alba  
Postai irányítószám: 12051  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL NO  
Postai cím: Via dei Mille 2  
Város: Novara  
Postai irányítószám: 28100  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL TO1  
Postai cím: Via San Secondo 29  
Város: Torino  
Postai irányítószám: 10128  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL TO2  
Postai cím: C.so Svizzera 164  
Város: Torino  
Postai irányítószám: 10149  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL TO3  
Postai cím: Via Martiri XXX Aprile 30  
Város: Collegno  
Postai irányítószám: 10093  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL TO4  
Postai cím: Via Po 11  
Város: Chivasso  
Postai irányítószám: 10034  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL TO5  
Postai cím: Via San Domenico 21  
Város: Chieri  
Postai irányítószám: 10023  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL VC  
Postai cím: C.so Mario Abbiate 21  
Város: Vercelli  
Postai irányítószám: 13100  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: ASL VCO  
Postai cím: Via Mazzini 117

Város: Omegna  
Postai irányítószám: 28887  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: Città della Salute e della Scienza  
Postai cím: C.so Bramante 88/90  
Város: Torino  
Postai irányítószám: 10126  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: AO Ordine Mauriziano  
Postai cím: Via Magellano 1  
Város: Torino  
Postai irányítószám: 10128  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: AO SS Antonio, Biagio e C. Arrigo  
Postai cím: Via Venezia 16  
Város: Alessandria  
Postai irányítószám: 15100  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: AO Santa Croce e Carle  
Postai cím: Via Michele Coppino 25  
Város: Cuneo  
Postai irányítószám: 12100  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: AOU San Luigi  
Postai cím: Regione Gonzole 10  
Város: Orbassano  
Postai irányítószám: 10043  
Ország: Olaszország  
Hivatalos név: AOU Maggiore della Carità  
Postai cím: C.so Mazzini 18  
Város: Novara  
Postai irányítószám: 28100  
Ország: Olaszország

## **II. szakasz: A szerződés tárgya**

---

### **II.1. Meghatározás**

#### **II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés**

Gara regionale centralizzata per l'affidamento dei servizi assicurativi contro i rischi di responsabilità civile per le aziende del servizio sanitario della Regione Piemonte di cui all'art. 3 comma 1 lettera a) L.R. 19/2007 e S.M.I. Lotti 1 e 2.

#### **II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye**

Szolgáltatásmegrendelés

Szolgáltatási kategória száma 6: Pénzügyi szolgáltatások a) Biztosítási szolgáltatások b) Banki és befektetési szolgáltatások

A teljesítés fő helyszíne: Sedi delle Aziende Sanitarie Locali ed Ospedaliere del Servizio Sanitario Regionale del Piemonte e, per quanto attiene alla validità territoriale del contratto (polizza), si rimanda a quanto espressamente previsto nei Capitolati Speciali di polizza.

**II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

A hirdetmény közbeszerzés megvalósítására irányul

**II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk**

**II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása**

La gara si compone di due lotti funzionali:

- Lotto 1: Polizza RCT/O di primo livello «Primary»;
- Lotto 2 Polizza RCT di secondo livello «Excess Layer».

**II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

**II.1.8. Részek**

A beszerzés részekből áll: igen

Ajánlatok egy vagy több részre

**II.1.9. Változatokra vonatkozó információk**

**II.2. A beszerzés mennyisége**

**II.2.1. Teljes mennyiség**

L'ammontare complessivo dell'appalto, stimato ai sensi dell'art. 35, comma 14, lettera a) D. Lgs. n. 50/2016, per la sua intera durata (inclusa l'eventuale rinnovazione del servizio ai sensi dell'art. 63, comma 5 del D.Lgs. 50/2016 e la proroga tecnica), al lordo di tasse è di 51 187 500 EUR (cinquantuno milioni centoottantasettemilacinquecento).  
Becsült érték áfa nélkül: 42 053 169,73 EUR

**II.2.2. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése: È prevista la facoltà di proroga tecnica del Contratto, alle condizioni inizialmente pattuite e per il tempo strettamente necessario al conseguimento di una nuova copertura assicurativa, per un periodo massimo di 90 (novanta giorni).

**II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk**

A szerződés meghosszabbítható: igen

A lehetséges meghosszabbítások száma: 1

**II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje**

Kezdés 1.1.2017. Befejezés 31.12.2017

Részekre vonatkozó információk

Rész száma: 1

Rész elnevezése: Lotto 1: Polizza RCT/O di primo livello «Primary»

**1) Rövid meghatározás**

Polizza RCT/O di primo livello «Primary» per garantire i rischi per sinistri di valore eccedente le franchigie per sinistro derivanti dall'offerta dell'aggiudicatario della presente gara e fino all'ammontare di 5 000 000 EUR per sinistro.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Ai sensi dell'art. 95 comma 7 del D. lgs. 50/2016, il corrispettivo per la prestazione contrattuale oggetto del lotto 1 è fisso ed è pari ad un premio annuo lordo di 14 750 000 EUR.

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

**5) További információk a részekről**

L'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'articolo 95 commi 2 e 7, del D.lgs 50/2016 e s.m.i. e, dunque, l'elemento relativo al prezzo assume la forma di un corrispettivo per la prestazione contrattuale (premio) fisso lordo annuo.

Rész száma: 2

Rész elnevezése: Lotto 2 Polizza RCT di secondo livello «Excess Layer»

**1) Rövid meghatározás**

Polizza RCT di secondo livello «Excess Layer» a copertura dei rischi catastrofali, per un massimale complessivo di 15 000 000 EUR per sinistro e 25 000 000 EUR per anno assicurativo.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Il corrispettivo per la prestazione contrattuale oggetto del lotto 2 sarà pari a quanto dichiarato nell'offerta economica aggiudicataria, in ribasso rispetto al premio annuo lordo posto a base di gara, pari a 1 000 000 EUR (un milione).

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

**5) További információk a részekről**

L'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'articolo 95 comma 4 del D.lgs 50/2016 e, dunque, sulla base del criterio del minor prezzo.

**III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

**III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

**III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

Garanzia provvisoria e garanzia definitiva di cui al disciplinare di gara.

**III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre**

Fondi Regione Piemonte.

**III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy**

Operatori economici di cui all'art. 45 del D.lgs 50/2016 e s.m.i.. Sono, altresì, ammesse a concorrere imprese in Coassicurazione ex art. 1911 del Codice Civile.

**III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

**III.2. Részvételi feltételek**

### **III.2.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: A) iscrizione, per attività inerenti l'oggetto del presente appalto, nel Registro Unico delle Imprese della competente Camera di Commercio, industria, artigianato e agricoltura o nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato o presso i competenti ordini professionali se si tratta di cittadini italiani o di altro Stato membro residenti in Italia. Al cittadino di altro Stato della UE non residente in Italia, è richiesta la prova dell'iscrizione, secondo le modalità vigenti nello Stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XVI del D.lgs 50/2016, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale è stabilito ovvero mediante attestazione, sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui è residente., in conformità con quanto previsto dall'art. 83 comma 3 del D.lgs 50/2016 e s.m.i.;

b) autorizzazione del Ministero dello Sviluppo Economico o dell'IVASS all'esercizio nel territorio nazionale di attività assicurativa nel ramo di rischio oggetto della presente gara ai sensi del D.Lgs. 209/2005 o documentazione equipollente per le imprese di altro Stato UE.

c) non sussistenza dei motivi di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento delle appalti pubblici di cui all'art. 80 del D.lgs 50/2016 e s.m.i..

### **III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: — possesso di classificazione (rating) pari o superiore a BBB rilasciato da Standard & Poor's o da FitchRatings, pari o superiore a B+ se rilasciato dall'Agenzia A. M. Best, pari o superiore a Baa se rilasciato dall'Agenzia Moody's, in corso di validità alla data di pubblicazione del bando, con l'indicazione della società specializzata che lo ha attribuito.

ovvero in alternativa,

— possesso di un patrimonio netto non inferiore a 80 000 000 EUR (euro ottanta milioni).

### **III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

— aver prestato almeno 3 servizi assicurativi non antecedenti il 1.1.2012, di valore non inferiore a 300 000 EUR (trecentomila) cadauno per il lotto 1, e non inferiore a 100 000 EUR (centomila) cadauno per il lotto 2, nel ramo Responsabilità Civile Generale in favore di soggetti pubblici e/o privati, avendo cura di indicare Committente, importo e anno in cui sono stati svolti.

### **III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk**

#### **III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek**

##### **III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk**

A szolgáltatás teljesítése egy meghatározott szakmához (képzettséghez) van kötve: igen  
A vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésre történő hivatkozás: Decreto Legislativo 7.9.2005 n. 209.

##### **III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

## **IV. szakasz: Eljárás**

### **IV.1. Az eljárás fajtája**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt

**IV.1.2. Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ**

**IV.1.3. A megoldások, illetve ajánlatok számának a tárgyalásos eljárás vagy a versenypárbeszéd során történő csökkentésére irányuló információ**

**IV.2. Értékelési szempontok**

**IV.2.1. Értékelési szempontok**

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

**IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk**

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

**IV.3. Adminisztratív információk**

**IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám**

82/2016

**IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

nem

**IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok vagy ismertetőik beszerzésének feltételei**

**IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

22.9.2016 - 12:00

**IV.3.5. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

**IV.3.6. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

olasz.

**IV.3.7. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Munkanapokban kifejezett időtartam: 180 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

**IV.3.8. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

**VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

**VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

**VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

**VI.3. További információk**

1) I codici identificativi della gara (CIG) sono: Lotto 167402863F7; Lotto 26740290743; 2) La data della seduta pubblica per l'apertura della documentazione amministrativa verrà resa nota con congruo anticipo, mediante pubblicazione di un avviso sul sito internet di SCR — Piemonte SpA; 3) Il bando di gara, il disciplinare di gara e i relativi allegati, i capitoli speciali di polizza e relativi allegati sono disponibili in formato elettronico, scaricabile dal sito di cui al punto I.1); è altresì disponibile una versione in formato cartaceo, ritirabile presso SCR — Piemonte SpA all'indirizzo di cui al punto I.1) nei giorni feriali, escluso il sabato, dalle ore 9:30

alle ore 12:00, previa richiesta scritta anche mediante fax e/o posta elettronica all'attenzione del responsabile del procedimento di gara, al numero/indirizzo di cui al punto I.1); 4) Le specifiche prescrizioni riguardanti l'appalto, le modalità di presentazione delle offerte, il subappalto, le ulteriori cause di esclusione e le altre informazioni di gara sono contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati; 5) SCR — Piemonte SpA si riserva la facoltà, mediante adeguata motivazione, di annullare e/o revocare il bando di gara, modificare o rinviare i termini, non aggiudicare nel caso in cui nessuna delle offerte presentate sia ritenuta idonea e /o non stipulare il contratto senza incorrere in responsabilità e/o azioni di richiesta danni, indennità o compensi di qualsiasi tipo nemmeno ai sensi degli art. 1337 e 1338 del Cod. Civ.; SCR — Piemonte SpA si riserva la facoltà di aggiudicare l'appalto anche in presenza di una sola offerta purché valida e congrua; 6) Con riferimento al lotto 2, non sono ammesse, pena l'esclusione, offerte economiche in aumento rispetto all'importo complessivo posto a base d'asta; con riferimento ad entrambi i lotti: non sono ammesse offerte parziali, plurime, condizionate, anche indirettamente, o con riserva e quelle espresse in modo indeterminato; 7) I concorrenti, con la presentazione delle offerte, consentono il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del D. Lgs. n. 193/2003 e s.m.i., per esigenze concorsuali e contrattuali; 8) Eventuali richieste di chiarimenti di carattere procedurale, amministrativo e tecnico, dovranno essere presentate esclusivamente via posta elettronica (in formato editabile) o, in alternativa, via fax, pena la non considerazione delle stesse, all'attenzione del Responsabile del procedimento di gara, ai recapiti indicati al precedente paragrafo 12, entro e non oltre lunedì 12.9.2016 ore 12:00.

Si precisa che le risposte ai chiarimenti e/o le comunicazioni d'interesse generale saranno pubblicate entro 6 giorni dalla scadenza della presentazione dell'offerta esclusivamente sul sito [www.scr.piemonte.it](http://www.scr.piemonte.it); 9) Ai sensi dell'art. 79, comma 5-quinquies D. Lgs. n. 163 /2006, i concorrenti sono tenuti ad indicare, in sede di presentazione dell'offerta, secondo le modalità indicate nel modello A al disciplinare di gara, il domicilio eletto per le comunicazioni, per l'invio delle suddette comunicazioni; 10) È designato quale responsabile del procedimento di gara il dott. ing. Adriano Leli.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Tribunale Amministrativo Regione Piemonte  
Postai cím: Corso Stati Uniti 45  
Város: Torino  
Postai irányítószám: 10128  
Ország: Olaszország  
Telefon: +39 0115576411

##### **VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

##### **VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

##### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

11.7.2016